



AlMumtahina

AlMumtahina

الْمُتَحِنَةُ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah kay naam say jo
Mehtarbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. O those who believed, do not take My enemies and your enemies as friends, extending towards them affection while they disbelieved in that which has come to you from the truth. They drive out the Messenger and you because you have believed in Allah, your Lord. If you have come forth to strive in My way and seeking My good pleasure, you secretly convey to them affection. And I know of what you have concealed, and what you have declared. And whoever does so from among you, then he has indeed gone astray from the right way.

1. Aye woh logon jo imaan laaye na banaoo mere dushmanon ko aur apne dushmanon ko dost, paigham bhej tay ho unki taraf dosti ka jab kay wo inkaar kar chuke hain iska jo aaya hai tumhare paas haq mein say, wo jilawatan kartay hain rasool ko aur tumko is bina par kay imaan layey ho tum Allah par jo tumhara Rabb hai. Agar tum nikle ho ladne kay liyey meri raah main aur haasil karne kay liyey meri khushnudi tum poshidah paigaam bhej tay ho unki taraf dosti kay, aur main jaanta houn jo kuch tum chupate ho aur jo kuch tum zaahir karte ho,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ
إِلَيْهِمُ بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا
جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ
الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا بِاللَّهِ
رَبِّكُمْ أَنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا
فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي
تُسِرُّونَ إِلَيْهِمُ بِالْمُودَّةِ وَأَنَا
أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ
وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ

سَوَاءَ السَّبِيلِ

aur jo koi aisa karega
tum mein say to
yaqeenan woh bhatak
gaya seedhey raste say.

2. If they gain the
upper hand over you,
they will become your
enemies and they will
extend against you
their hands and their
tongues with evil, and
they wish that you
would disbelieve.

2. Agar woh qaabu
paalen tum par to ho
jaen tumharey
dushman aur chalaen
tum par apney hath
aur apni zabanen
buraai kay saath aur
woh chahtay hain kay
kaash tum kaafir ho
jaao.

إِنْ يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ
أَعْدَاءً وَ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ
أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمُ بِالسُّوءِ وَ
وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢٠﴾

3. Never will benefit
you your relationships,
nor your children on
the Day of Judgment.
He will judge between
you. And Allah of
whatever you do is All
Seer.

3. Hargiz na kaam
aaien gay tumhen
tumhare rishtay aur na
tumhari aulaad
qayamat kay din, wo
faisla kardega tumhare
dar miyan aur Allah
usko jo kuch tum karte
ho dekhta hai.

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا
أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ
بَيْنَكُمْ وَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٢١﴾

4. Indeed, there is
for you an excellent
example in Abraham
and those with him,
when they said to
their people: "Surely,
we are disassociated
from you and from
whatever you worship
besides Allah. We have
rejected you, and there
has arisen, between us

4. Bila shuba hai
tumhare liye ek umda
namuna Ibrahim main
aur un logon mein jo
uske saath thay, jab
kaha unhon ne apni
qoum say beshak hum
bari hain tumse aur
jinko tum poojtay ho
siwaye Allah kay, hum
inkaar kartay hain
tumhara aur hogai hai

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي
إِبْرَاهِيمَ وَ الَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا
لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّءُوا مِنْكُمْ وَ مِمَّا
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا
بِكُمْ وَ بَدَا بَيْنَنَا وَ بَيْنَكُمْ
الْعَدَاوَةُ وَ الْبُغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى
تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ

and you, hostility and hatred for ever, until you believe in Allah, the One.” Except for the saying of Abraham to his father, certainly I shall ask forgiveness for you, though no power do I have for you before Allah over anything. “Our Lord, in You have we put our trust, and to You have we turned, and to You is the journeying.”

hamaray aur tumaray darmiyan adaawat aur bughz hamesha ko yahantak ke imaan laao tum aik Allah parmagar Ibrahim ka qaul apne baap say kay main zarur maghfirat mangunga teray liyey aur nahin ikhtiyar rakhta main tere baaray main Allah kay saamne kisi cheez ka, hamaray Rabb tujh hi par hamnay bharosa kiya aur teri hi taraf ham ruju kartay hain aur teri hi taraf lautna hai.

إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ
وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَأْنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

5. “Our Lord, make us not a trial for those who have disbelieved. And forgive us, our Lord. Indeed You are the All Mighty, the All Wise.”

5. Hamaray Rabb na banana tu hamain aazmaish un logon kay liyey jin honne kufr kiya aur maaf farma hamain hamaray Rabb yaqeenan tu hay ghalib hikmat wala.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

6. Certainly there is for you in them an excellent example, for him who is hopeful of (meeting with) Allah and the Last Day. And whoever turns away, then indeed Allah, He is All Sufficient, Self

6. Beshak hai tumhare liyey unmain behtareen namuna uske liyey jo ummeed rakh ta hay Allah (say mulaqat) ki aur roze aaqirat ke, aur woh jo rogardani kare to beshak Allah wo hay

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ
الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

Praiseworthy.

beniyaaz laayaq hamd
wa sana.

7. It may be that Allah will grant between you and those, you are at enmity with whom, affection. And Allah is All Powerful. And Allah is All Forgiving, All Merciful.

7. Shayad yey ke Allah paida karday tumharay aur un logon ke darmiyaan jin say tum dushmani rakhtay ho unmain say dostee, aur Allah qadir hay, aur Allah hay bakhsh nay wala maherbaan.

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَ
بَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً
وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ

8. Allah does not forbid you, regarding those who have neither fought you in the matter of religion, nor driven you out of your homes, that you treat them kindly and deal justly towards them. Indeed Allah loves those who are just.

8. Nahian mana karta tumhain Allah un logon kay baray main nahin jung ki jinhon nay tum say deen kay muamlay main aur na nikala tumhain tumharay gharon say kay bhalaai karo un say aur insaaf karo un kay saath. Beshak Allah mehboob rakhta hay insaaf karne walon ko.

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ
يُقَاتِلُواكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ
يُخْرِجُواكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
تَبْرؤَهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

9. Allah only forbids you, regarding those who fought you in (the matter of) religion, and expelled you from your homes, and helped in your expulsion, that you take them for friends. And those who take them for friends,

9. Albatta mana karta hai tumhain Allah un logon kay baare main jinhon nay jung ki tum say deen (kay muamlay) mein aur nikala tum ko tumhare gharon say aur madad ki tumharay nikalnay main kay tum unsay

إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ
قَاتَلُواكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُواكُمْ
مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَى
إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ
يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ

then it is those who are the wrongdoers.

10. O those who believed, when come to you the believing women as emigrants, examine them. Allah is best Aware of their faiths. Then, if you find them to be true believers, then do not return them to the disbelievers. They are not lawful for them nor are they lawful for them. And give to them that which they have spent. And there is no sin on you that you marry them when you have given them their dues. And do not hold back in marriage the disbelieving women. And ask for what you have spent and let them ask for what they have spent. That is Allah's command. He judges between you. And Allah is All Knowing, All Wise.

dosti karo, aur jo unsay dosti karen to wohi log hain zaalim.

10. Aye woh logon jo imaan laaye jab aaien tumhare paas momin auratein hijrat karke to unki aazmaaish karlo. Allah khoob jaanta hai unke imaan ko, so agar tumko malum hojaye kay woh imaan wali hain to na wapas bhejo unko kuffar ke paas, na yay hain halal unko aur na hain wo halal inko, aur dedo unko jo kuch unhon nay kharch kiya ho, aur nahin kuch gunah tum par keh un say nikaah karlo jabke dedo unhen un kay meher, aur na rokay rakho zaujiyat mein kaafir aurtoun ko, aur maang lo jo kuch kharch kiya tum nay aur maang lein jo kuchh kharch kiya ho unhon nay. Yeh hay hukum Allah ka. Wo faisla kiay deta hay tumharay dumian. Aur Allah jaannay waala hay hikmat wala hay.

الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ
الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاِمْتَحِنُوهُنَّ
ط
اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ
عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا
تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ
حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ
وَأَتُوهُنَّ مِمَّا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا
أَتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا
تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ
وَسَأَلُوا مِمَّا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ
أَنْفَقُوا ط
ذِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ
بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. And if has gone from you any of your wives to the disbelievers, and then you obtain something then give those whose wives have gone the equivalent of what they have spent. And fear Allah, He in whom you believe.

11. Aur agar jati rahay koi tumhaari bivioun mein say kafiroun kay pass, aur phir tumko ghanimat haath lagay to daydo unko chali gae hein jinki beviaun unta jo unhon nay kharach kia tha. Aur dartay raho Allah say wo jis par tum imaan laey ho.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا^ط وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾

12. O Prophet, when come to you the believing women pledging to you, in that they will not associate with Allah anything, nor will they steal, nor will they commit adultery, nor will they kill their children, nor will they bring any slander forged between their own hands and their feet, nor they will disobey you in what is right, then accept their pledge and ask forgiveness for them from Allah. Surely, Allah is All Forgiving, All Merciful.

12. Aye Nabi jab aayen tumharay paas momin auratein bait karnay ko tum say is baat par keh na to shareek kareingin Allah kay saath kisi ko aur na chori kareingin aur na badkari kareingin aur na qatal kareingin apni aulaad ko aur na laaingin koi bohtaan ghadkar darmiyan apnay haaton aur apnay pairon kay, aur na nafarmani kareingin teri naik kaamon mein to un say bait lelo aur bakhshish maango unke liyey Allah say. Beshak Allah hay bakhsh nay wala meherbaan.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ^ط وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾

13. O those who believed, take not as friends those people Allah became angry upon whom. They have despaired of the Hereafter just as the disbelievers have despaired of those who are in the graves.

13. Aye wo logon jo imaan laaye na dosti karo un logon say ghussay hua hai Allah jin par, woh maayous ho gayey aakhirat say jis tarah kuffar maayous ho gayey un say jo qabaron mein hain.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا
مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسُؤُا الْكُفَّارُ
مِنَ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

